

Совет Безопасности

Distr.: General 24 September 2012

Russian

Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая и 1, 4, 6, 7 и 11 июня 2012 года имею честь настоящим препроводить подробный перечень нарушений режима прекращения насилия, совершенных вооруженными группами в Сирии 10 июня 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари Посол Постоянный представитель





Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Sunday, 10 June 2012

Rif Dimashq governorate

- 1. At 2100 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group detonated two explosive devices in Darayya.
- 2. At 2200 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group abducted conscript Mustafa al-Hussayn as he was passing through the district of Nabk and demanded a ransom of 200,000 Syrian pounds for his release.
- 3. At 2300 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group detonated a noise bomb near the Khalid ibn al-Walid school in the Hajar al-Aswad district.
- 4. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Nafaq Jadiyah, Harmalah and Dabbaghat.
- 5. At 1215 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in 'Irbin square, wounding one.
- 6. At 1220 hours, an armed terrorist group opened fire on members of the Hazm al-Wastani and north Hawarin border guard posts, in the village of Hadath.
- 7. At 1330 hours, an armed terrorist group abducted Staff Sergeant Nasir al-Muhammad between Tall Umm al-Hawran and Tall al-Jabiyah.
- 8. At 1430 hours, an armed terrorist group trailed Sergeant Ahmad al-Ahmad as he was returning from work and abducted him before he reached his house.
- 9. At 1530 hours, an armed terrorist group held up a Hyundai, license plate no. 910741, with two law enforcement officers inside, travelling between the agricultural institute and Utaya. The driver, conscript Mahmoud 'Aqfah, and conscript Abdullah al-Darwish were abducted and the vehicle stolen.
- 10. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma from the direction of Jala' Street and the municipality roundabout, killing conscript Salih Huwayjah.
- 11. At 1630 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the cemetery in Qatana, killing conscript Imad al-Shaykh Ahmad and wounding another member of the checkpoint.
- 12. In the city of Darayya, the body of an unidentified man in his thirties was found with hands tied and bearing signs of torture; he had been shot.
- 13. A citizen, Muhammad Kamal al-Tun (born 1986) was abducted from in front of his house by four masked, armed terrorists in a station wagon of unknown license plate no. and ownership.

- 14. In the city of Yabrud, an 18-year old youth, Muhammad Hassan Karimah, died. He had been shot a week earlier by an armed terrorist group in Yabrud.
- 15. In the city of Hirista, two armed terrorists stole a Daewoo vehicle, license plate no. 154498/Damascus, from the owner, 'Ala Muhammad al-Nadaf (born Damascus, 1980).
- 16. The body of a lawyer, Ahmad Adnan Abu Aziz (born Damascus, 1964) was found between Misraba and Hirista. He had been abducted by an armed terrorist group.
- 17. Two armed terrorists on a motorcycle stole a locked Suzuki vehicle, license plate no. 685926/Ladhiqiyah, belonging to the Jawad Company.
- 18. In the town of Hajar al-Aswad, an armed terrorist group detonated a noise bomb near the Khalid ibn al-Walid school; no damage was caused.
- 19. In the town of Kafr Batna, an armed terrorist group in a variety of vehicles, including pickups with machine guns mounted on them, attacked the 'Ayn Tarma police station. The members of the station responded until their ammunition ran out, at which point the armed men blew open the main door and burst in to the station. They beat up the members of the station, stole their weapons and ransacked the building. As a result of the attack, Sergeant Jihad al-Fahl was wounded and police constables Abdullah Bakour, Muhammad al-Sarhan and Nidal Shawal suffered injuries, bruising and shrapnel wounds.
- 20. In the town of Babila, Sayyidah Zaynab, terrorists burned a Saba vehicle, license plate no. 587808, belonging to Muhammad Khayr Balout (born 1961) in front of his house.
- 21. In the town of Malihah, a clothes shop belonging to Muhammad Amin was set on fire by terrorists.
- 22. In the town of Nashabiyah, six armed terrorists stole a bus, license plate no. 543550/Damascus, belonging to Syrian Air, from the driver, Ahmad Salih Sulayman.

Damascus governorate

- 23. At 2100 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group ransacked and smashed shops in Bustan al-Dawr, near the Mustafa mosque, to force shopkeepers to close their premises and impose a compulsory strike.
- 24. At 2100 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device in Maydan.
- 25. At 1400 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at the new Council of Ministers building in Kafr Susah, hitting the western wall of the building.
- 26. The body of an unidentified man in his thirties was found dumped in the main street of the Jawbar neighbourhood, beside the Hudhayfah mosque.

Dar'a governorate

- 27. At 2100 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group broke into the Yadudah nursery, belonging to the directorate of agriculture, and stole 15 bags of fertilizer for use in the manufacture of explosives; some other material was also stolen.
- 28. At 2200 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group abducted Sergeant Muhammad al-Hassan in the village of 'Abidin.
- 29. At 2230 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Umm al-Mayadin bridge.
- 30. At 2300 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched six rocket-propelled grenades at a law enforcement checkpoint in Jasim, hitting nearby houses. The peasants' association checkpoint was also fired on.
- 31. At 0100 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a passing law enforcement patrol in Abta', wounding one patrol member.
- 32. At 0300 hours, an armed terrorist group fired mortars at citizens' houses in downtown Dar'a, killing 15 citizens. The bodies were taken away by the armed men.
- 33. At 0315 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device beside a passing law enforcement patrol in Abta'.
- 34. At 0630 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces railway checkpoint, wounding two personnel.
- 35. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on and threw grenades at a law enforcement checkpoint on the Namir Azra' road.
- 36. At 0900 hours, an armed terrorist group shot and wounded conscript Khalid Muhammad Bouzan, while he was on guard duty at a military barracks in Azra'.
- 37. At 0930 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel near the old customs directorate in downtown Dar'a.
- 38. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on members of guard post no. 43.
- 39. At 1800 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on the law enforcement forces post at the Nu'aymah bridge.
- 40. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dar'a, wounding one.
- 41. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the meteorological station in Dar'a, killing conscript Shadi Yasouf.
- 42. Armed men set fire to a public Dacia vehicle, license plate no. 154282/Damascus, belonging to Muhamad Dib Mahmoud Naqashah (born 1963), while it was parked in front of his home in the Asad suburb.
- 43. At 1730, armed men opened fire on the Taybah police station; the police responded in like manner.

- 44. An armed terrorist group abducted engineer Isam Ahmad Nasrallah, head of the Muzayrib municipality. He was released following seizure of his vehicle, a Government pickup, license plate no. 562125, belonging to the municipality.
- 45. Unidentified armed men opened fire on security and law enforcement personnel stationed in Busra al-Sham, who responded in like manner. Staff Sergeant Ghadir Latif was shot in the abdomen and taken to Busra al-Sham national hospital.
- 46. An armed terrorist group in downtown Dar'a abducted Chief Warrant Officer Muhammad al-Birri and Staff Sergeant Firas al-Turki, from the old Dar'a immigration centre, while they were on their way to work in the Staff Sergeant's Peugeot; they were taken away to an unknown location.

Homs governorate

- 47. At 2015 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the health directorate.
- 48. At 2100 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the national hospital in Tall Daw.
- 49. At 2200 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Rastan.
- 50. At 2230 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Karm Shamsham, wounding one.
- 51. At 2230 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the Khalidiyah district.
- 52. At 2245 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab al-Siba'.
- 53. At 2300 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the education directorate, from the direction of the Dablan traffic lights.
- 54. At 2300 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of Hisn, Talkalakh.
- 55. At 2330 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in the Qusur district.
- 56. At 2330 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Jubb al-Jandali.
- 57. At 2330 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, wounding four.
- 58. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and near the Habous restaurant.
- 59. At 0400 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in the village of Sultaniyah.

- 60. At 0430 hours, an armed terrorist group threw a hand grenade at a shop in the village of Mashrafah.
- 61. At 0530 hours, an armed terrorist group fired mortars at law enforcement personnel in the Qarabis district.
- 62. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Qusayr.
- 63. At 0600 hours, an armed terrorist group fired mortars at law enforcement personnel near Jurat al-'Arayis.
- 64. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Rastan dam, wounding two.
- 65. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, wounding one
- 66. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Qarabis district, wounding two.
- 67. At 1224 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, killing conscript Mahmoud al-Khalaf.
- 68. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Cairo Street.
- 69. At 1650 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, fatally wounding conscript Fahd Mutawalli.
- 70. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the bridge at the village of Darat al-Kabirah.
- 71. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement personnel in the city of Talbisah, wounding 15, including Captain Abdulhafiz Qasim.
- 72. At 1800 hours, an armed terrorist group opened random fire in the Qusur district, wounding a citizen.
- 73. At 1845 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on law enforcement personnel near the Kindi hospital, wounding one.
- 74. At 1915 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Duwayr turn-off, from the direction of the village of Darat al-Kabirah.
- 75. An armed terrorist group opened sniper fire on and fired a mortar at law enforcement personnel near the health directorate in the Ghutah district.
- 76. Large numbers of terrorists armed with machine guns, rocket-propelled grenades and armour-piercing missiles attacked the law enforcement checkpoint at the Funun secondary school, wounding a number of law enforcement personnel.

Hama governorate

77. At 2000 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group deployed in the town of Ziyarah and adjacent villages of Qastun, Tall Wasit and Daqmaq, terrorizing citizens. Some of the armed men came from Jabal al-Zawiyah in Idlib.

- 78. At 2030 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group stole a Government-owned Sham vehicle, license plate no. 632979, used by the office manager of the governor of Hama, as it was parked in front of his house in the Ba'th district.
- 79. At 0700 hours, an armed terrorist group shot and wounded citizen Tamam Salamah in 8th March Street; he was taken to hospital by local people.
- 80. At 1200 hours, an armed terrorist group stole an Opel vehicle from the owner, Muhammad al-Asfar, near the industrial institute in the south stadium district.
- 81. At 1300 hours, an armed terrorist group killed three citizens and dumped their bodies on the Salamiyah Raqqah highway, south of the Sabil bridge.
- 82. At 1315 hours, an armed terrorist group abducted Dr. Tariq Nu'man from his clinic in the village of Hamdaniyah and led him away to an unknown destination.
- 83. At 1330 hours, an armed terrorist group abducted conscripts Ahmad 'Ajaj and Bilal Khalaq as they were passing Talbisah on the Hama Homs road.
- 84. At 1330 hours, an armed terrorist group stole a truck loaded with fertilizer, license plate no. 764076, from the owner, Yousef Kanjo, at the village of Tirad on the Hama Salamiyah road.
- 85. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol near the station roundabout in the city of Hama, wounding one patrol member.
- 86. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Government Mazda pickup, license plate no. 886900, belonging to the building and construction company, as it was driving on the road between the Jubb roundabout and Bahrah roundabout.
- 87. At 1400 hours, an armed terrorist group stole a Government Mazda pickup, license plate no. 106900, from the driver, Asad Hamdoun, at the vocational training institute turn-off in the Jubb district.
- 88. At 1420 hours, an armed terrorist group stole a Government Mazda, license plate no. 632517, belonging to the Ministry of Justice and used by the public prosecutor, in the 'Amiriyah district.
- 89. At 1530 hours, an armed terrorist group stole the sum of 40,000 Syrian pounds from a citizen, Ahmad Fatamah in the village of Surayhin.
- 90. At 1630 hours, an armed terrorist group stole a Kia Rio, license plate no. 832230, belonging to Faris al-Salim, near the sub-district of Suran.

Aleppo governorate

- 91. At 2130 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group detonated two explosive devices near Aleppo military airport.
- 92. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated a noise bomb beside a fast food outlet in the village of Ahdath in Jabal Sim'an.
- 93. At 0940 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Hayyan district, killing three, of whom Corporal Adnan Taha and Sergeant Ramadan Kifo have been identified. Three personnel have gone missing and a law enforcement forces vehicle was stolen.

- 94. At 1100 hours, an armed terrorist group planted four explosive devices in the area of Nayrab airport.
- 95. At 1210 hours, an armed terrorist group fired two mortars at Minakh airport.
- 96. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on a police patrol travelling on the western ring road toward the Ballirmun roundabout, wounding four personnel.
- 97. At 1300 hours, an armed terrorist group attached an explosive device to the car of Mr. Ali al-Bash, member of the People's Council, in the Safirah district.
- 98. At 1315 hours, an armed terrorist group shot and wounded the head of the Huraytan sub-district.
- 99. An armed terrorist group attacked the Bab police station with Kalashnikov rifles and military pistols. Confronted by members of the station, they fled. The attack resulted in damage to several adjacent shops but no bodily injury.
- 100. An armed terrorist group, estimated to number about 30 men equipped with a variety of weapons and riding in four pickups mounted with BKC machine guns, opened fire on the examinations unit at the 'Uraymah turn-off on the Aleppo Manbij Bab highway. The unit consisted of five minibuses belonging to the Ministry of Education and was carrying examination papers.
- 101. Armed men held up a Mazda minibus, licence plate no. 952930/Aleppo. Inside were the driver, the examinations supervisor and two police conscripts, Ahmad al-Misri and Muhammad al-Sa'id. The two policemen were abducted and their weapons (Kalashnikov rifles) seized. The minibus was stolen and the driver and supervisor, with the examination papers, were left on the highway.

Idlib governorate

- 102. At 2200 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Mara'yan, Jabal al-Zawiyah.
- 103. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the north Ariha bridge, wounding one person.
- 104. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated a three-kilogram explosive device at the Tarnabah turn-off on the Ariha Saraqib road, as law enforcement personnel were attempting to defuse it. Two personnel were wounded.
- 105. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted conscript Umar Idris in the Abu al-Duhur district and demanded a ransom of 3 million Syrian pounds from his family for his release.
- 106. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces vehicle carrying rations at the Hussayniyah bridge on the Za'ayniyah Jisr al-Shughur road.
- 107. At 1145 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing the Nahlaya turn-off on the Mastumah Ariha road.
- 108. At 1240 hours, an armed terrorist group opened fire on border guard personnel from the direction of the village of Fawz.

- 109. The body of citizen Khalid Riyad 'Alloush (born 1977) was found on the Idlib Qaminas road near the Hilf cemetery. The body bore signs of torture. He had been slaughtered after being abducted on 30 May 2012 by an armed terrorist group.
- 110. An armed terrorist group placed an explosive device in the home of citizen Hamid Ahmad al-Musa, nicknamed "Adasi", an inhabitant of Kafr Hum, and detonated it after firing two rocket-propelled grenades at the house. Substantial damage was caused to the house. Furthermore, the group stole two motorcycles and made off in an unknown direction.
- 111. An explosive device placed by an armed terrorist group two kilometres from a law enforcement checkpoint detonated without causing injury or material damage.
- 112. A suicide terrorist detonated a car bomb opposite the Salih gas station on the Idlib Ma'arrat Misrin highway, without causing injury. The damage was limited to items in the gas station.
- 113. At Khan al-Subul on the Aleppo Damascus highway, an armed terrorist group opened fire on a "Shana" truck driven by Ahmad Abdo al-Saloum (born 1965), accompanied by his brother, Abdulmunim (born 1980). The driver was killed and his brother was shot in the shoulder.
- 114. The unidentified body of a man in his twenties was found shot and dumped near the Musbin turn-off on the Ariha Aleppo highway.

Dayr al-Zawr governorate

- 115. At 0215 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Fa'iz Mansour secondary school in Bu Kamal and opened fire at law enforcement personnel.
- 116. At 0245 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at the local government building in Bu Kamal.
- 117. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol from in between houses near Basil square.
- 118. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on the members of the Ghawari guard post.
- 119. At 0800, Corporal Rami al-Hadid was killed by an armed terrorist group; he had been abducted the previous day.
- 120. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at a law enforcement patrol and a military barracks in Quriyah.
- 121. At 1130 hours, an armed terrorist group detonated two explosive devices and opened fire as a law enforcement patrol was passing near the Busayrah bridge, killing conscript Abdulqadir Yousef and wounding one other.
- 122. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, wounding one.
- 123. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jurah Street near the Tala'i' military camp in the city of Dayr al-Zawr, killing Sergeant Hussayn al-Khalid.

12-52002 **9**

- 124. At the village of Bu Layl on the Dayr al-Zawr Mayadin highway, an armed terrorist group stole a Government Mazda double cabin pickup, license plate no. 966093/Dayr al-Zawr, belonging to the Dayr al-Zawr water projects authority, from the driver, Mahmoud Khalaf al-'Awad. The group made off in an unknown direction.
- 125. An armed terrorist group estimated at 15 terrorists deployed at the village of Sabhah on the Dayr al-Zawr Busayrah highway. They set up a roadblock and stopped passing vehicles.
- 126. An armed terrorist group set up a roadblock and stopped passing vehicles at the village of Duwayr on the Dayr al-Zawr Bu Kamal highway. The group abducted two policemen, Fawaz al-Salih and Muhammad 'Ashour from the Bu Kamal immigration department and a member of the law enforcement personnel in Bu Kamal, police constable Ahmad Sido. At 1030 hours on the same day, Fawaz al-Salih and Muhammad 'Ashour were released.
- 127. An armed terrorist group opened fire with a variety weapons at a law enforcement checkpoint on the Busayrah bridge, killing conscript soldier Abdulqadir Yousef and wounding another in the foot. A civilian was injured by a stray bullet.

Ladhiqiyah governorate

- 128. At 2000 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel, using machine guns, sniper rifles and rocket-propelled grenades. Sergeant Ra'if Abu Shuqayr, Sergeant Muhammad Hamdas, conscript Abdulrahman Muhammad, a civilian employee, Ali Abu Tabaq, conscript Abdullah Muammar and a policeman, Isa Hamadah, were killed and 106 personnel wounded, including five officers.
- 129. At 2200 hours on 9 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in 'Ayn Tamra and planted four explosive devices near the law enforcement checkpoint in the Raml al-Falastini district. One of these exploded, while the others were defused by military engineers.

Suwayda' governorate

130. The "Quds al-Filastiniyah" radio station, belonging to the Popular Front – General Command (Ahmad Jibril group), situated on the road between the villages of 'Ara and Khirba, adjacent to the Dar'a governorate, was attacked by a terrorist group consisting of approximately ten men armed with Kalashinkov rifles on two pickups. They entered the main gate of the station and opened fire, killing the guard, Muhammad al-Hilali (aged about 60) and stole the rifle and pistol in his possession.

Syrian — Lebanese border

131. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Jusiyah projects from Syrian and Lebanese territory, wounding one.

Syrian — Iraqi border

132. At 2200 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory opened fire on border guard personnel.

- 133. At 2230 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory, at Jaz'ah.
- 134. At 2300 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Iraqi territory in the sector of the 'Ajij guard post, no. 242, in the Tuwaymin district, opened fire on border guard personnel.

Syrian — Jordanian border

135. At 2400 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Jordanian territory in the sector of guard post no. 75 opened fire on border guard personnel.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 10 June 2012

l Killed		2 Wounded		3 Abducted		4 Firing of weapons and attacks against		5 Explosive devices			6 Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons		7 Unidentified bodies discovered
19	17	4	158	3	20	32	75	17	7	-	5	-	8